

# 蒙纳士

## 改善工程

市议会正在推进升级改造本地基础设施的各项计划和项目,以提高我们居民的日常生活质量。


多个项目已经完工,我们期待着交付更多项目。

其中一些项目包括:

- » 在惠灵顿幼儿园和马尔格雷夫公园设立儿童与家庭综合中心,该项目由州政府出资100万元,市议会出资452万元
- » 在卡露拉保护区(Caloola Reserve)用201万元修建多功能体育馆,与该处已经完工的网球场相辅相成
- » 在加德纳保护区交付经改进的更衣室,内含一个无障碍厕所,以支持Eastern Lions足球俱乐部及其支持者
- » 升级一些游乐场,使它们更加好玩有趣。奥克利的Cambridge Street保护区、格伦韦弗利的Danien保护区和韦弗利山的Madison Court正在改善之中
- » 修葺当地公路和人行道,提高交通便利性
- » 升级苏格兰溪小径和加德纳溪小径的共用小道。

市议会很高兴即将交付这些项目,让我们的城市更加宜居。

如需了解更多信息:

 [www.monash.vic.gov.au/council-projects](http://www.monash.vic.gov.au/council-projects)



# 热烈庆祝 奥克利 文娱中心 重新开放

上个月,改造后的奥克利文娱中心为庆祝正式重新开放举行了一场特别庆典,彰显出这一项目对社区的重要意义。

市长Brian Little与州多元文化事务、社区体育和青年部部长Ros Spence议员、参议员David Van (代表联邦政府)和奥克利议员、州长和心理健康部的政务次官Steve Dimopoulos一起,正式宣布这处设施重新开放,并为纪念牌匾揭幕。

该中心耗资2600万元的改造重建是市议会迄今交付的最大项目。

州政府和联邦政府分别为该项目拨款300万元和210万元。

韦弗利健身中心是维多利亚州最繁忙的俱乐部之一,将该中心内最新的州级设施作为其大本营,并为项目捐资100万元。

这个体育场内设五个新的室内多功能运动场,韦弗利区无板篮球协会、韦弗利篮球协会和维多利亚州排球协会也将在这里举办社区体育活动和赛事。

新设施包括一个全面升级扩大的

健身房、骑车室、普拉提和瑜伽室,以及一个低感官室。

📍 Oakleigh Recreation Centre  
2a Park Road, Oakleigh

如需了解更多信息:

☎ 8567 0333

🌐 [www.oakleighrecreationcentre.com.au](http://www.oakleighrecreationcentre.com.au)

**ACTIVE  
MONASH**

## 活跃蒙纳士骄傲夜

4月10日(周六)下午6:00-晚上10:00

活跃蒙纳士(Active Monash)将在蒙纳士市举办首届骄傲夜(Pride Night),为LGBTIQ+社区及其支持者宣传推广可随意参与的包容性体育活动。

当晚活动项目有:

- » 现场DJ表演
- » 水上运动、尊巴、瑜伽,以及漂浮学习课程

- » 折返游泳俱乐部
- » 泳池充气障碍课程
- » 使用室内游泳池、水疗、桑拿,以及许多设施!

免费活动。须在蒙纳士水上娱乐中心或通过电话预订。

☎ 9265 4888

📍 Monash Aquatic & Recreation Centre, 626 Waverley Rd Glen Waverley

### 蒙纳士文娱中心

📍 293 Springvale Road, Glen Waverley

🕒 上午 8时30分至下午 5时15分 (周一至周五)

### 奥克利服务中心

📍 3 Atherton Road, Oakleigh

🕒 上午 8时30分至下午 5时:15分 (周一至周五)

☎ 9518 3555

☎ 9518 3444

✉ [mail@monash.vic.gov.au](mailto:mail@monash.vic.gov.au)

🌐 [www.monash.vic.gov.au](http://www.monash.vic.gov.au)

全国中繼服務(適用於聽障與言語障礙人士)

1800 555 660



# 市长寄言

## Brian Little 市长

上个月，我非常荣幸地与州多元文化事务、社区体育和青年部部长Ros Spence议员、参议员David Van（代表联邦政府）和奥克利议员、州长和心理健康部的政务次官Steve Dimopoulos一起，正式宣布改造后的奥克利文娱中心重新开放。

该项目耗资2600万元，是市议会迄今为止的“最大手笔”。我们非常自豪能为社区交付这个项目。大规模改造之后，此处设施旧貌换新颜，变成一个可用于篮球、无板篮球、排球、体操、社区体育和个人活动的地标性体育娱乐设施。

随着维多利亚州病例增加，以及随后进行的五天封锁，我们的社区再次迎来了新冠疫情的挑战。

我们蒙纳士各团队对此做好了充分准备，并迅速行动，为社区中需要帮助的人提供支持，我知道我们许多社区组织也是这样做的。蒙纳士社区再一次展现出顽强的毅力和顺应改变的意愿。感谢大家为遏制病毒传播做出努力、对他人报以同情心、以及在抗疫进程中给予商业界支持。



每年的这个时候总是令人期待，因为我们要履行市议会规划下期预算的职责，并以我们收到的社区反馈为基础，考虑我们提供服务、实施计划的轻重缓急。在此期间我们经常进行有益的热烈辩论和讨论，然后提交预算草案供大家审阅和反馈，这对我们确定方向至关重要。我们根据收到的反馈意见听取您对我们计划的想法是非常重要的，所以请就我们发布的预算草案直抒己见！

请通过以下方式与我联系：

☎ 9518 3524 / 0407 878 033

✉ [Brian.Little@monash.vic.gov.au](mailto:Brian.Little@monash.vic.gov.au)

## 市议会下届会议

市议会下届会议将于**3月30日（周二）**晚上7:00举行 会议议程将于**3月25日（周四）**下午5:30公布在市议会网站上。

蒙纳士居民和纳税人可在会议上提问，有关问题须在3月30日下午2:00前提交给市议会。

根据州政府为减缓新冠病毒传播而实施的限制措施，市议会会议将不向公众开放。但会议仍将公开举行，社区民众可以通过我们的直播服务观看 [webcast.monash.vic.gov.au](http://webcast.monash.vic.gov.au)

在这段时间内，市长将担任代表，在直播中宣读公众提问并进行回答。书面答复也将提供给提问者。

🌐 [www.monash.vic.gov.au/meetings](http://www.monash.vic.gov.au/meetings)

☎ 9518 3555

## 为蒙纳士年轻人免费提供支持

随着维多利亚州民众在教育、工作和社交等各个方面努力适应新冠疫情的新常态，我们当地社区的许多年轻人仍然感觉受到这场严重疫情的影响。蒙纳士青少年服务处目前为经历青年失业、心理健康问题加重、社会孤立、学业压力等问题的年轻人提供支持。

您是否发现自己愁怀难遣、情绪低落、无精打采、睡眠紊乱，或是与家人和朋友日益疏远？这正是有这些问题的年轻人及时与援助机构取得联系的大好时机。蒙纳士青少年服务处为与蒙纳士市有紧密关系的10至25岁年轻人免费提供保密的支持、信息和转介服务。

如需了解更多信息：

☎ 9518 3900 to speak with a Youth Worker

🌐 [www.monashyouth.org.au](http://www.monashyouth.org.au)



# 新的

## 残障人士 停车

### 许可证方案



1 Start by completing your online self assessment



2 If eligible, complete the online application



3 You'll receive a reference number via SMS or email



4 Take your reference number to your GP or Occupational Therapist



5 They will then complete an online medical assessment and submit your form to council



6 The outcome will be mailed to you



7 Along with your new permit if you are successful



8 Display your new permit and you're good to go!

维多利亚州正全面推行新的无障碍停车许可证 (APP) 方案, 取代现行规定。

市议会将从2021年3月22日起过渡实行新的APP方案。我们的居民和组织申领新证、续期或更换旧证, 需要按新的申领流程进行申领。

APP新方案将简化申领流程, 使之更加便捷简单, 并且全州一致。新证更加符合COAG 2010年澳大利亚残障人士停车许可证方案 (ADPS) 的规定。

#### 方案的改进包括:

- » 引入时限为6个月、12个月或24个月的临时许可证
- » 将个人许可证时限从3年增加到5年
- » 引入永久性残障子类, 让部分人今后续期时不再需要重新评估
- » 许可证采用全州统一的新款安全设计, 减少不当使用
- » 除全科医生外, 加入职业治疗师担任评估员
- » 在新方案中, “双倍时间” (绿色许可证) 和机构许可证将继续有效

#### 申领方式

##### 个人申请 - 续期或申领新证

1. 您可以在 [accessibleparking.vic.gov.au](http://accessibleparking.vic.gov.au) 网上申请
2. 您会通过短信收到一个申请参考号
3. 将您的参考号告知您的全科医生或职业治疗师
4. 全科医生或职业治疗师将完成在线评估并提交您的申请
5. 市议会将审查申请
6. 如果您申请成功, 将在信件中收到许可证

如果您不能上网或没有手机, 也不用担心, 我们提供纸本申请表。

请联系我们的客户服务团队索要表格

☎ 9518 3555

如需了解更多信息: [www.vicroads.vic.gov.au/safety-and-road-rules/road-rules/disability-parking](http://www.vicroads.vic.gov.au/safety-and-road-rules/road-rules/disability-parking)

# 免费出行 三月份老年人外出

我们鼓励维多利亚州老年卡和护工卡的持卡人在2021年3月21日至28日, 享受共8天的免费公共交通服务。

按照新冠疫情和公共卫生指南, 原本定于去年10月的老年节免费出行时间被推迟, 我们即将在2021年3月迎来免费公共交通周!

维多利亚州老年卡和护工卡持卡人可以免费搭乘公共交通工具, 前往墨尔本各处景点, 以及地区和乡村众多精彩活动和景点。

维多利亚州老年卡和护工卡的持卡人可享受的免费出行方式包括墨尔本火车、巴士、有轨电车和地区V/Line火车。持卡人需要携带myki和老年卡或护工卡, 照常刷卡上下车。

根据本期公报付印时实行的出行建议, 每人在乘坐公共交通工具时都必须戴好口罩, 遵从卫生指示, 如有身体不适则不应出行。

如需了解更多信息:

[www.ptv.vic.gov.au/seniors](http://www.ptv.vic.gov.au/seniors)



# 共用小道升级

根据社区对规划提案的反馈意见，苏格兰溪共用小道的升级工程即将在本月(3月)开工。

此外，加德纳保护区小径的升级工程也在规划之中，市议会正就工程设计方案征求社区的反馈意见。

升级这两条小径是市议会正在进行的完善徒步与骑游设施战略计划的一部分，让共用行道的使用者享受更好的安全和便利性。这些区域现有的狭窄沥青路面已不再适合现在的步行和骑行人数，亟待升级。苏格兰溪小径的拟议路线将消除现有的急转弯道，并将其移至较便利和易于管理的位置。

工程包括：

- » 在Kevin Steet和87 Osborne Avenue之间建造一条3米宽的小道
- » 新设一个自行车维修站
- » 在路面上画出相应标记并在路边设置标牌
- » 移走两棵枯树，将新路拉直

作为墨尔本水务公司要求的一部分，这些树桩将被搬入墨尔本水务公司保护区。在整个工程期间，通往各物业的通道不会封闭，完成这项工程预计需要四周。我们期待为当地社区打造一条更温馨便捷的小径。

加德纳溪小径升级项目得到了联邦政府地方道路和社区基础设施计划的支持。项目将改善伯伍德Highbury Road和High Street Road之间的加德纳溪小径的面貌。

工程将分两期进行——第一期将从Highbury Road一端开始，预计在2021年6月完成。

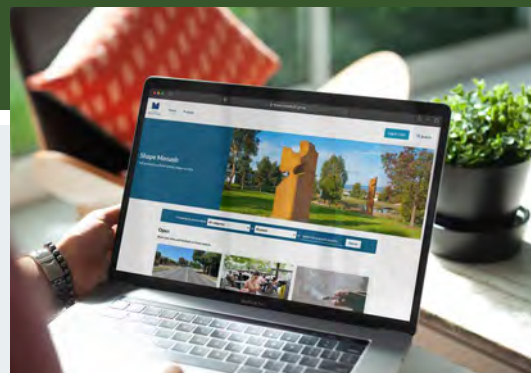
如需了解更多信息：☎ 9518 3555

🌐 [www.monash.vic.gov.au/shared-path-upgrades](http://www.monash.vic.gov.au/shared-path-upgrades)

## 您想参加市议会的线上社区小组吗？

我们诚邀来自各种背景的居民注册成为小组成员。注册没有特别的资格要求。我们随后将与您联系，让那些愿意给出真知灼见的人士参与项目的集思广益。其中可能包括问卷调查，但我们更有可能请您提交意见或参与具体问题的在线讨论。我们也会不时邀请您参加在线研讨会。您可以根据自己情况决定参加次数。

🌐 [shape.monash.vic.gov.au/community-panel](http://shape.monash.vic.gov.au/community-panel)



## 您是否有兴趣知道市议会正在进行哪项工作的意见征询？

请在Shape Monash注册以接收我们的电子邮件，在我们就您感兴趣的问题征询意见时，您会收到通知

🌐 [shape.monash.vic.gov.au](http://shape.monash.vic.gov.au)

## 提名市议会新一屆LGBTIQA+顾问委员会成员

我们不断致力于更好地认可、代表和联系我们的LGBTIQA+社区成员。作为这方面工作的一部分，市议会已批准在2021年成立一个LGBTIQA+顾问委员会。该委员会将在提供社区意见、分享生活经验，以及对市议会工作不断提供反馈方面发挥重要作用。委员会将指导制定一项LGBTIQA+行动计划供市议会批准，并指导市议会市政健康和福祉战略的实施。

作为一个新成立的委员会，目前成员空缺，市议会正为虚位以待的16个名额广纳贤才。范围包括在蒙纳士生活或工作的社区成员，以及社区组织和服务提供商的员工。我们希望最终的社区成员代表能反映出LGBTIQA+社区内身份和经历的多样性。

如需了解LGBTIQA+顾问委员会的更多信息，请下载提名表：

🌐 [www.monash.vic.gov.au/advisory-committee](http://www.monash.vic.gov.au/advisory-committee)

提名截至时间为2021年4月1日(周四)下午5:00

# 议员新闻

## Tina Samardzija 议员

我非常荣幸能在2020年11月当选为蒙纳士市议会议员。能够得到居民和纳税人的信任和支持，成为大家在市议会的代表，我深感荣幸。

我参选市议会议员的理由很简单但很有力——确保为马尔格雷夫和惠勒斯山的家庭和居民做更多的事情，同时确保将税率保持在低水平，让市议会的服务物有所值。

作为议员，我的优先事项将围绕这些核心期望展开。我将专注于当地事务与当地人民，并确保当地项目满足当代社区的需求。

在过去数月里，我很高兴与大家交谈，帮助解决大家的问题并答疑解惑。我非常自豪地欢迎我们蒙纳士市的最新一批澳大利亚公民在国庆日正式入籍，分享他们的特殊时刻。我很高兴能参与市议会审计和风险委员会、多元文化顾问委员会、蒙纳士美术馆管理委员会和积极老龄化老年人论坛的工作。

市议会现正制定2021-22年预算，我将努力确保我们升级一些年久失修的当地游乐场，解决我们住宅街道的安全问题，并研究如何提升我们的当地购物中心及周边区域。

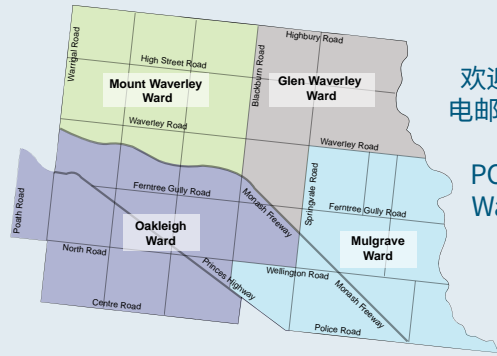
随着我们越来越多的人花更多时间待在自家周围，当地环境美化的重要性日益凸显。迅速清除涂鸦和垃圾是其中重要的一环，我鼓励居民不断向市议会报告这些问题，以便我们的处理能够紧紧跟上。

我期待着在未来的几个月里到处走走，与更多人见面。请致电 ☎ 0435 011 927 或通过 ✉ [Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au](mailto:Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au) 随时与我联系，我将尽我所能提供帮助。



# 全体议员敬上

欢迎致电或发送电邮给市议员。信函可邮寄至：  
PO Box 1, Glen Waverley 3150



## Glen Waverley Ward

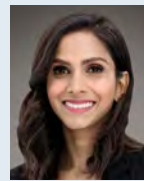


**Cr Geoff Lake**  
0411 645 281  
[Geoff.Lake@monash.vic.gov.au](mailto:Geoff.Lake@monash.vic.gov.au)



**Cr Nicky Luo**  
0451 560 398  
[Nicky.Luo@monash.vic.gov.au](mailto:Nicky.Luo@monash.vic.gov.au)

## Mount Waverley Ward



**Cr Anjalee de Silva**  
0424 679 096  
[Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au](mailto:Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au)



**Cr Brian Little  
Mayor**  
9518 3524 /  
0407 878 033  
[Brian.Little@monash.vic.gov.au](mailto:Brian.Little@monash.vic.gov.au)



**Cr Rebecca Paterson**  
0437 959 163  
[Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au](mailto:Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au)

## Mulgrave Ward



**Cr Paul Klisaris**  
0412 516 026  
[Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au](mailto:Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au)



**Cr Shane McCluskey  
Deputy Mayor**  
0466 345 406  
[Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au](mailto:Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au)



**Cr Tina Samardzija**  
0435 011 927  
[Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au](mailto:Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au)

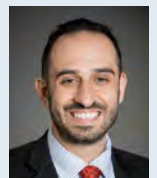
## Oakleigh Ward



**Cr Josh Fergeus**  
0466 465 421  
[Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au](mailto:Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au)



**Cr Stuart James**  
0413 184 250  
[Stuart.James@monash.vic.gov.au](mailto:Stuart.James@monash.vic.gov.au)



**Cr Theo Zographos**  
0430 316 911  
[Theo.Zographos@monash.vic.gov.au](mailto:Theo.Zographos@monash.vic.gov.au)

# 蒙纳士迎接城市自然挑战


蒙纳士市议会与墨尔本东部的其它六个市议会携手参加全球城市自然大挑战——这项全球性的活动发动大家在世界各个城市观察并识别植物和野生动物，从而更好地保护它们。

蒙纳士与Boroondara, Knox, Maroondah, Manningham, Stonnington 和 Whitehorse等六个市一起，计划在2021年4月30日至5月3日期间，使用iNaturalist应用程序记录尽可能多的昆虫和野生动物观察结果，我们需要大家的帮助来完成这项挑战！

在大挑战正式开始之前，来自墨尔本大学的 Luis Mata将在3月23日（周二）和4月20日（周二）晚上7:00举办两场Zoom网络研讨培训，讲解野生动物识别应用程序iNaturalist的使用方法。

我们还将于5月1日（周六）和5月2日（周日）上午10:00至11:30在韦弗利山和马尔格雷夫组织两次导游徒步活动。

如需了解更多信息：

 [www.monash.vic.gov.au/city-nature-challenge](http://www.monash.vic.gov.au/city-nature-challenge)

## 随叫随到硬质垃圾回收服务变更

2021年3月30日，不超过2立方米的硬质垃圾随叫随到回收服务费将变回2020/21年通过的收费标准，即149元（养老金领取者为128元）。

2020年4月，为在当时施行新冠疫情限制措施期间向社区提供支持，曾暂时降低了这项服务费。

在居家封锁期间，从2020年4月至2021年2月期间有超过1400户家庭预订了这项服务。

蒙纳士市议会每个财政年度都会进行一次免费的硬质垃圾收集，通常安排在8月至9月之间。

蒙纳士居民可以另外预约一次付费硬质垃圾收集服务，在预订时付款。这项服务为随叫随到式，意味着可以预订适合自己的收集时间。

如需了解更多信息： 9518 3555  
 [www.monash.vic.gov.au/hard-waste](http://www.monash.vic.gov.au/hard-waste)

## 回收材料 铺出环保路

蒙纳士将首次使用回收材料重铺当地路面。

市议会已获得州政府15.8万元拨款，用于蒙纳士当地首条使用回收材料重铺路面的项目。

蒙纳士再生物基础设施项目将使用回收的玻璃、软硬塑料和橡胶来翻新现有项目和建造新项目。

在第一阶段，当地一条道路的路面将用以当地软塑料、墨粉盒和来自报废产品和包装的玻璃混合而成的Reconophalt来重新铺设。


这个路面重铺项目也将惠及格伦韦弗利一个未浇筑地面的停车场。


蒙纳士市议会已承诺参与净零碳行动计划，而利用回收材料可避免大量填埋难以分解的材料，同时显著改善我们社区的基础设施条件。

蒙纳士长期以来一直通过垃圾收集积极开展回收教育，现在我们回购回收材料并尽可能用到各个项目之中，从而实现闭环循环经济。

其它拟议的项目包括在Atkinson Street自行车道上使用含有再生物的橡胶和玻璃，将蒙纳士的两条主要自行车道（苏格兰溪和Djerring小径）穿过奥克利连接起来。这个自行车道项目将使用EG Tech Ecolite材料建造一条混凝土道路，其中95%由回收玻璃制成。这是这种产品首次用在蒙纳士。

如需了解更多信息：

 April Williams 9518 3774

 [SustainabilityTeam@monash.vic.gov.au](mailto:SustainabilityTeam@monash.vic.gov.au)





## 青少年写作组

12月前多个周四  
下午4:00 - 5:00

跟随作家Melissa Gijsbers一起培养创意写作技巧。

课程包括趣味写作活动，与其他年轻写作者见面，以及听取关于自己作品的反馈。

适合11至18岁的写作者。活动免费，但须预订。请在预订页面查看具体日期。

📍 Mount Waverley Public Library, 41 Miller Cres, Mount Waverley

如需了解更多信息或预订:

☎ 9807 5022

🌐 [www.monlib.vic.gov.au/young-writers](http://www.monlib.vic.gov.au/young-writers)

# 蒙纳士各图书馆故事时间

故事时间旨在培养孩子们对阅读和书籍的热爱。

全年定期举行活动，并提供不同语言的故事时间。每次活动45分钟，免费参加。睡前故事时间现在在克莱顿和奥克利图书馆举办

适合1至5岁幼儿。须预订，可能有人数限制。成人和儿童都必须预约（1岁以下婴儿除外）。

每次活动前两天上午10:00开放预订。

如需了解地点或预订:

🌐 [www.monlib.vic.gov.au/Storytime](http://www.monlib.vic.gov.au/Storytime)



## 订阅

### 市议会的电子新闻通讯?

» **每月新闻通讯电邮** 订阅市议会的电子新闻，在收件箱内查看当地最新消息: 🌐 [www.monash.vic.gov.au/subscribe](http://www.monash.vic.gov.au/subscribe)

» **每周大型活动电邮通知** 订阅后每周将收到当地近期大型活动提醒:

🌐 [www.monash.vic.gov.au/events](http://www.monash.vic.gov.au/events)

» **只会说其它语言?** 如果您希望通过英语以外的其它语言收取市议会的相关消息, 请登记您的个人详情:

🌐 [www.monash.vic.gov.au/my-language](http://www.monash.vic.gov.au/my-language)

# 户外活动计划

作为我们活跃社区计划的一部分, 蒙纳士市议会将在整个3月免费推出太极、尊巴和冥想活动项目。

活跃社区是活跃蒙纳士计划的一个新分支, 旨在为社区提供包容且可持续的途径, 让大家积极参加各种组织的与自发的体育活动。

该计划旨在促进和提供更多机会, 让社区成员更常参加更多体育活动, 从而支持市议会提高蒙纳士社区成员健康、快乐和福祉的首要任务。

免费活动。须预订。查看完整的时间表和课程地点:

🌐 [www.monash.vic.gov.au/active-outdoors](http://www.monash.vic.gov.au/active-outdoors)

如需了解更多信息: ☎ 9265 4807

📧 [Active.Communities@monash.vic.gov.au](mailto:Active.Communities@monash.vic.gov.au)

